

Poland – Recruitment services – Usługa w zakresie efektywnego pozyskania studentów na 6-letni program nauczania na kierunku lekarskim, prowadzony w języku angielskim na Uniwersytecie Medycznym w Białymstoku według sześcioletniego programu obowiązującego w Unii Europejskiej, na trzy kolejne lata akademickie, z obszarów: Libanu, Arabii Saudyjskiej, Wielkiej Brytanii, USA, Egiptu, Zjednoczonych Emiratów Arabskich i innych.

OJ S 24/2024 02/02/2024

Contract or concession notice – standard regime

Services

## 1. Buyer

---

### 1.1. Buyer

Official name: UNIWERSYTET MEDYCZNY W BIAŁYMSTOKU

Legal type of the buyer: Body governed by public law

Activity of the contracting authority: Education

## 2. Procedure

---

### 2.1. Procedure

Title: Usługa w zakresie efektywnego pozyskania studentów na 6-letni program nauczania na kierunku lekarskim, prowadzony w języku angielskim na Uniwersytecie Medycznym w Białymstoku według sześcioletniego programu obowiązującego w Unii Europejskiej, na trzy kolejne lata akademickie, z obszarów: Libanu, Arabii Saudyjskiej, Wielkiej Brytanii, USA, Egiptu, Zjednoczonych Emiratów Arabskich i innych.

Description: 1. Przedmiotem zamówienia jest usługa w zakresie efektywnego pozyskania studentów na 6-letni program nauczania na kierunku lekarskim, prowadzony w języku angielskim na Uniwersytecie Medycznym w Białymstoku według sześcioletniego programu obowiązującego w Unii Europejskiej, na trzy kolejne lata akademickie, z obszarów: Libanu, Arabii Saudyjskiej, Wielkiej Brytanii, USA, Egiptu, Zjednoczonych Emiratów Arabskich i innych. 2. Przez efektywne pozyskanie studenta, należy rozumieć wyłonienie kandydata na studia, który zostanie zakwalifikowany przez Wydziałową Komisję Rekrutacyjną Zamawiającego i wpłaci w terminie pełną kwotę czesnego w wymaganej wysokości za I rok studiów. 3. Symbol Wspólnego Słownika Zamówień (CPV): 79600000 – 0 – Usługi rekrutacyjne. 4. W ramach realizacji zamówienia Wykonawca usługi zobowiązuje się do: 1) efektywnego pozyskania studentów, 2) dokonywania rzetelnej weryfikacji uwierzytelnionej dokumentacji kandydatów przedłożonej w języku angielskim lub polskim, zgodnie z wymogami rekrutacji określonymi przez Zamawiającego. W ramach efektywnego pozyskiwania studentów po stronie Wykonawcy leży: poinformowanie kandydata o warunkach rekrutacji stawianych przez Wydziałową Komisję Rekrutacyjną, udzielanie odpowiedzi na pytania potencjalnych kandydatów, informowanie i pomoc w wypełnieniu elektronicznej aplikacji, rozsyłanie materiałów informacyjnych, sprawdzanie zgłoszeń zgodnie z zaleceniami i wymaganiami ustalonymi przez Zamawiającego oraz skompletowanie dokumentacji wymaganej na podstawie obowiązujących przepisów oraz regulacji wewnętrznych Zamawiającego, 3) przedstawienia dostarczonych przez UMB informacji dotyczących kryteriów przyjęć na studia kandydatom, ich rodzicom i stronom zainteresowanym medycznym programem proponowanym przez UMB jak również informacji dotyczących warunków zakwaterowania w Białymstoku, programów studiów, obowiązujących podręczników, formularzy, podań, etc., 4) udzielania dokładnych informacji oraz pomocy dotyczącej uzyskania wizy studenckiej, 5)

dostarczenia Uniwersytetowi przy rekomendowaniu kandydatów na studia, pełnego kompletu dokumentów wszystkich kandydatów zgodnie z harmonogramem przedstawionym Wykonawcy przez Zamawiającego przed rozpoczęciem rekrutacji, najpóźniej do dnia 31 sierpnia każdego roku akademickiego, 6) podjęcia wszelkich niezbędnych działań w zakresie reklamy i promocji programu nauczania w języku angielskim w UMB celem zabezpieczenia umówionej rekrutacji studentów zagranicznych (prowadzenie strony internetowej i umieszczanie na niej informacji o profilu uczelni, specyfice studiów medycznych, warunkach socjalno-bytowych, odpłatności za studia i kosztach utrzymania w Polsce, w każdym roku prowadzonej usługi), 7) przedstawienia raz w roku raportu zawierającego opis podjętych w/w działań promocyjnych, 8) informowania studentów na temat oferty kształcenia, procedur rekrutacji, regulaminu studiów, wysokości opłat za studia, za zakwaterowanie, na temat warunków socjalno- bytowych w Polsce oraz na temat pomocy udzielanej studentom w załatwianiu niezbędnych formalności związanych z przyjazdem i rozpoczęciem zajęć w UMB, 9) współpracy z UMB w organizacji tzw. „orientation week” polegającego na zapoznaniu ich z rozkładem budynków Uniwersytetu, w których odbywają się zajęcia oraz innymi podstawowymi kwestiami związanymi z funkcjonowaniem w Polsce przed rozpoczęciem roku akademickiego, 10) przekazywania Zamawiającemu, w formie papierowej i elektronicznej: a) aktualnie obowiązujących zasad w systemie szkolnictwa danego kraju, skali ocen, wzoru aktualnych świadectw - potwierdzonych przez Kuratorium lub Ministerstwo Edukacji danego kraju objętego zakresem rekrutacji, b) na bieżąco, aktualnych informacji dotyczących zmian w systemie edukacji w krajach objętym zakresem rekrutacji, 11) przekazywania Zamawiającemu listy studentów wraz z informacjami zawartymi w załączniku do umowy. 5. Wykonawca zobowiązuje się do efektywnego pozyskania kandydatów spełniających wymagania rekrutacyjne Zamawiającego, którzy zostaną przyjęci na I rok studiów, w ilości nie mniejszej niż 3, i nie większej niż 80 osób. 6. Szczegółowe obowiązki Zamawiającego i Wykonawcy określa Załącznik nr 7 do SWZ - wzór umowy.

Procedure identifier: 1fcc906e-4f2d-45c0-98c8-7cc8831bec91

Internal identifier: AZP.25.2.1.2024

Type of procedure: Open

The procedure is accelerated: no

### **2.1.1. Purpose**

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79600000 Recruitment services

### **2.1.2. Place of performance**

Country: Lebanon

Anywhere in the given country

### **2.1.2. Place of performance**

Country: Saudi Arabia

Anywhere in the given country

### **2.1.2. Place of performance**

Country: United States

Anywhere in the given country

### **2.1.2. Place of performance**

Country: Egypt

Anywhere in the given country

### **2.1.2. Place of performance**

Country: United Arab Emirates  
Anywhere in the given country

#### **2.1.2. Place of performance**

Country: United Kingdom  
Anywhere in the given country

#### **2.1.4. General information**

Additional information: Zamawiający wykluczy z postępowania wykonawcę na podstawie: 1) art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), dalej: rozporządzenie 833/2014, w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1), 2) art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2023 r. poz. 1497 ze zm.).

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

#### **2.1.6. Grounds for exclusion:**

Participation in a criminal organisation: dotyczy art. 108 ust. 1 i 2 ustawy pzp - zgodnie z SWZ

Corruption: dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy pzp - zgodnie z SWZ

Fraud: dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy pzp - zgodnie z SWZ

Terrorist offences or offences linked to terrorist activities: dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy pzp - zgodnie z SWZ

Money laundering or terrorist financing: dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy pzp - zgodnie z SWZ

Child labour and other forms of trafficking in human beings: dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy pzp - zgodnie z SWZ

Payment of taxes: dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy pzp - zgodnie z SWZ

Payment of social security contributions: dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy pzp - zgodnie z SWZ

Breaching of obligations in the fields of labour law: dotyczy art. 108 ust. 1 lit. h i pkt 2 ustawy pzp - zgodnie z SWZ

Agreements with other economic operators aimed at distorting competition: dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy pzp - zgodnie z SWZ

Direct or indirect involvement in the preparation of this procurement procedure: dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy pzp - zgodnie z SWZ

Purely national exclusion grounds: dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2, art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy pzp oraz art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego - zgodnie z SWZ

## **5. Lot**

---

### **5.1. Lot: LOT-0001**

Title: Usługa w zakresie efektywnego pozyskania studentów na 6-letni program nauczania na kierunku lekarskim, prowadzony w języku angielskim na Uniwersytecie Medycznym w Białymstoku według sześcioletniego programu obowiązującego w Unii Europejskiej, na trzy

kolejne lata akademickie, z obszarów: Libanu, Arabii Saudyjskiej, Wielkiej Brytanii, USA, Egiptu, Zjednoczonych Emiratów Arabskich i innych.

Description: 1. Przedmiotem zamówienia jest usługa w zakresie efektywnego pozyskania studentów na 6-letni program nauczania na kierunku lekarskim, prowadzony w języku angielskim na Uniwersytecie Medycznym w Białymstoku według sześcioletniego programu obowiązującego w Unii Europejskiej, na trzy kolejne lata akademickie, z obszarów: Libanu, Arabii Saudyjskiej, Wielkiej Brytanii, USA, Egiptu, Zjednoczonych Emiratów Arabskich i innych.

2. Przez efektywne pozyskanie studenta, należy rozumieć wyłonienie kandydata na studia, który zostanie zakwalifikowany przez Wydziałową Komisję Rekrutacyjną Zamawiającego i wpłaci w terminie pełną kwotę czesnego w wymaganej wysokości za I rok studiów.

3. W ramach realizacji zamówienia Wykonawca usługi zobowiązuje się do:

- 1) efektywnego pozyskania studentów,
- 2) dokonywania rzetelnej weryfikacji uwierzytelnionej dokumentacji kandydatów przedłożonej w języku angielskim lub polskim, zgodnie z wymogami rekrutacji określonymi przez Zamawiającego. W ramach efektywnego pozyskiwania studentów po stronie Wykonawcy leży: poinformowanie kandydata o warunkach rekrutacji stawianych przez Wydziałową Komisję Rekrutacyjną, udzielanie odpowiedzi na pytania potencjalnych kandydatów, informowanie i pomoc w wypełnieniu elektronicznej aplikacji, rozsyłanie materiałów informacyjnych, sprawdzanie zgłoszeń zgodnie z zaleceniami i wymaganiami ustalonymi przez Zamawiającego oraz skompletowanie dokumentacji wymaganej na podstawie obowiązujących przepisów oraz regulacji wewnętrznych Zamawiającego,
- 3) przedstawienia dostarczonych przez UMB informacji dotyczących kryteriów przyjęć na studia kandydatom, ich rodzicom i stronom zainteresowanym medycznym programem proponowanym przez UMB jak również informacji dotyczących warunków zakwaterowania w Białymstoku, programów studiów, obowiązujących podręczników, formularzy, podań, etc.,
- 4) udzielania dokładnych informacji oraz pomocy dotyczącej uzyskania wize studentkiej,
- 5) dostarczenia Uniwersytetowi przy rekomendowaniu kandydatów na studia, pełnego kompletu dokumentów wszystkich kandydatów zgodnie z harmonogramem przedstawionym Wykonawcy przez Zamawiającego przed rozpoczęciem rekrutacji, najpóźniej do dnia 31 sierpnia każdego roku akademickiego,
- 6) podjęcia wszelkich niezbędnych działań w zakresie reklamy i promocji programu nauczania w języku angielskim w UMB celem zabezpieczenia umówionej rekrutacji studentów zagranicznych (prowadzenie strony internetowej i umieszczanie na niej informacji o profilu uczelni, specyfice studiów medycznych, warunkach socjalno-bytowych, odpłatności za studia i kosztach utrzymania w Polsce, w każdym roku prowadzonej usługi),
- 7) przedstawienia raz w roku raportu zawierającego opis podjętych w/w działań promocyjnych,
- 8) informowania studentów na temat oferty kształcenia, procedur rekrutacji, regulaminu studiów, wysokości opłat za studia, za zakwaterowanie, na temat warunków socjalno- bytowych w Polsce oraz na temat pomocy udzielanej studentom w załatwianiu niezbędnych formalności związanych z przyjazdem i rozpoczęciem zajęć w UMB,
- 9) współpracy z UMB w organizacji tzw. „orientation week” polegającego na zapoznaniu ich z rozkładem budynków Uniwersytetu, w których odbywają się zajęcia oraz innymi podstawowymi kwestiami związanymi z funkcjonowaniem w Polsce przed rozpoczęciem roku akademickiego,
- 10) przekazywania Zamawiającemu, w formie papierowej i elektronicznej: a) aktualnie obowiązujących zasad w systemie szkolnictwa danego kraju, skali ocen, wzoru aktualnych świadectw - potwierdzonych przez Kuratorium lub Ministerstwo Edukacji danego kraju objętego zakresem rekrutacji, b) na bieżąco, aktualnych informacji dotyczących zmian w systemie edukacji w krajach objętym zakresem rekrutacji,
- 11) przekazywania Zamawiającemu listy studentów wraz z informacjami zawartymi w załączniku do umowy.

4. Wykonawca zobowiązuje się do efektywnego pozyskania kandydatów spełniających wymagania

rekrutacyjne Zamawiającego, którzy zostaną przyjęci na I rok studiów, w ilości nie mniejszej niż 3, i nie większej niż 80 osób. 5. Szczegółowe obowiązki Zamawiającego i Wykonawcy określa Załącznik nr 7 do SWZ - wzór umowy.

Internal identifier: AZP.25.2.1.2024

#### **5.1.1. Purpose**

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79600000 Recruitment services

#### **5.1.2. Place of performance**

Country: Lebanon

Anywhere in the given country

#### **5.1.2. Place of performance**

Country: Saudi Arabia

Anywhere in the given country

#### **5.1.2. Place of performance**

Country: United Kingdom

Anywhere in the given country

#### **5.1.2. Place of performance**

Country: United States

Anywhere in the given country

#### **5.1.2. Place of performance**

Country: Egypt

Anywhere in the given country

#### **5.1.2. Place of performance**

Country: United Arab Emirates

Anywhere in the given country

#### **5.1.3. Estimated duration**

Start date: 01/05/2024

Duration end date: 31/08/2028

#### **5.1.6. General information**

Reserved participation: Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

#### **5.1.9. Selection criteria**

Criterion:

Type: Technical and professional ability

Name: Zdolność techniczna i zawodowa

Description: Wykonawca powinien wykazać: 1.4.1. jedną osobę, którą skieruje do realizacji zamówienia, posiadającą znajomość języka angielskiego na poziomie co najmniej B2, 1.4.2. wykonanie lub wykonywanie, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert w niniejszym postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie - usługi/usług w ramach, której/których zrekrutował łącznie co najmniej 30 studentów zagranicznych. Uwaga: W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia warunek udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej określony w pkt 1.4.2. - zostanie uznany za spełniony, jeżeli jeden z członków konsorcjum wykaże się wykonaniem usługi/usług wymaganych w pkt 1.4.2. (zapis stosuje się odpowiednio

w przypadku polegania na podmiotach udostępniających zasoby). 2. W celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu wykonawca, na wezwanie zamawiającego, zobowiązany będzie złożyć następujące podmiotowe środki dowodowe - w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej: 2.1. wykaz osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami; Wykonawca może sporządzić wykaz osób zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 2 do SWZ. 2.2. wykaz usług wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy; Wykonawca może sporządzić wykaz usług zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 3 do SWZ. Jeżeli wykonawca powołuje się na doświadczenie w realizacji usług, wykonywanych wspólnie z innymi wykonawcami, wykaz, o którym mowa w pkt 2.2., dotyczy usług, w których wykonaniu wykonawca ten bezpośrednio uczestniczył, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych, w których wykonywaniu bezpośrednio uczestniczył lub uczestniczy.

#### **5.1.10. Award criteria**

Criterion:

Type: Price

Description: Cena ofertowa - zgodnie z SWZ

Weight (percentage, exact): 60

Criterion:

Type: Quality

Description: Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia – zgodnie z SWZ

Weight (percentage, exact): 40

#### **5.1.11. Procurement documents**

Languages in which the procurement documents are officially available: Polish, English

Address of the procurement documents: <https://platformazakupowa.pl/pn/umb>

Ad hoc communication channel:

URL: <https://platformazakupowa.pl/pn/umb>

#### **5.1.12. Terms of procurement**

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://platformazakupowa.pl/pn/umb>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Polish, English

Electronic catalogue: Not allowed

Advanced or qualified electronic signature or seal (as defined in Regulation (EU) No 910/2014) is required

Variants: Not allowed

Deadline for receipt of tenders: 06/03/2024 09:00:00 (UTC+1)

Deadline until which the tender must remain valid: 90 Day

Information about public opening:

Opening date: 06/03/2024 09:05:00 (UTC+1)

Place: <https://platformazakupowa.pl/pn/umb>

Terms of contract:

Conditions relating to the performance of the contract: Zgodnie ze wzorem umowy stanowiącym załącznik nr 7 do SWZ.

Electronic invoicing: Allowed

Electronic payment will be used

Information about review deadlines: 1. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy. 2. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej oraz postępowania toczonych wskutek ich wniesienia określa Dział IX ustawy Pzp.

#### 5.1.15. Techniques

Framework agreement: No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system: No dynamic purchase system

#### 5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation receiving requests to participate: UNIWERSYTET MEDYCZNY W BIAŁYMSTOKU

Organisation processing tenders: UNIWERSYTET MEDYCZNY W BIAŁYMSTOKU

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Official name: UNIWERSYTET MEDYCZNY W BIAŁYMSTOKU

Registration number: 5420211717

Postal address: ul. Jana Kilińskiego 1

Town: Białystok

Postcode: 15-089

Country subdivision (NUTS): Białostocki (PL841)

Country: Poland

Email: [zampubl@umb.edu.pl](mailto:zampubl@umb.edu.pl)

Telephone: +48857485625

Buyer profile: <https://platformazakupowa.pl/pn/umb>

#### Roles of this organisation:

Buyer

Organisation receiving requests to participate

Organisation processing tenders

### 8.1. ORG-0002

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Registration number: 5262239325

Department: Departament Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17 a  
Town: Warszawa  
Postcode: 02-676  
Country subdivision (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)  
Country: Poland  
Contact point: Krajowa Izba Odwoławcza  
Email: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48224587801  
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio/strona-glowna>  
Information exchange endpoint (URL): <https://www.uzp.gov.pl/kio/strona-glowna>

**Roles of this organisation:**

Review organisation

## 11. Notice information

---

### 11.1. Notice information

Notice identifier/version: 342ed0d3-1c9f-4529-86a9-ce5364e3fdf0 - 01

Form type: Competition

Notice type: Contract or concession notice – standard regime

Notice dispatch date: 01/02/2024 12:38:03 (UTC)

Languages in which this notice is officially available: Polish

### 11.2. Publication information

Notice publication number: 72335-2024

OJ S issue number: 24/2024

Publication date: 02/02/2024